

Orthodoxe Parochie Hll. Konstantin und Helena Kirche. Köln

Diözese Berlin und Deutschland der Russischen Orthodoxen Kirche • KdÖR • Moskauer Patriarchat

Храм Святых Равноапостольных Константина и Елены

Община Берлинской Епархии Русской Православной Церкви Московского Патриархата

Kirche: St. Maria im Felde • Maria - Ablass – Kapelle • Maria - Ablass – Platz 14, 50668 Köln

www.Koeln-orthodox.de

Regelmäßige Gottesdienste • Регулярные богослужения на немецком и церковно-славянском

Vesper/Vigil	Samstag	18:00	Суббота	Вечерня или всенощная
Orthros/Stundengebet	Sonntag	9:30	Воскресенье	Утренняя и часы
Göttliche Liturgie	Sonntag	10:00	Воскресенье	Божественная литургия
Gemeinsames Lunch			Совместная трапеза	

Erwachsenen-Katechese (по-русски)	Sonntag	13:00	Воскресенье	Воскресная школа для взрослых
Kinder-Katechese (deutsch)	2. Sonntag	11:00	Воскресенье	Воскресная школа для детей
Orthodoxer Gesprächskreis (deutsch)	3. Sonntag	13:30	Воскресенье	Православная беседа (deutsch)

Januar /Februar

†
2026

ЯНВАРЬ/ФЕВРАЛЬ

Sa/Cб	10.01	10:00	<u>Göttliche Liturgie</u>	Божественная Литургия
		16:00	<u>AKATHISTOS</u>	АКАФИСТ
		17:00	<u>VESPER</u>	ВЕЧЕРНЯ
So/Bc	11.01	10:00	<u>31.So.nach Pfingsten</u> <u>So.nach Weihnachten</u> T4 Gal 1,11-19 Mt 2,13-2	Неделя 31-я по Пятидесятнице. Неделя по Рождестве Христовом. Прав. Иосифа Обручника
Mi/Cp	14.01	10:00	<u>Beschneidung des Herrn</u> Hl.Basilios v.Caesarea/Kapp. Kol2,8-12;Lk2,20-21,40-52 Herb7,26-8,2; Lk. 6,17-23	Обрезание Господне. Свт.Василия Великого архиеп. Кесарии Каппадокийской
Sa/Cб	17.01	10:00	<u>Göttliche Liturgie</u>	Божественная Литургия
		16:00	<u>AKATHISTOS</u>	АКАФИСТ
		17:00	<u>VESPER</u>	ВЕЧЕРНЯ
So/Bc	18.01	10:00	<u>Vorfeier vor Theophanie</u> <u>unseres Herrn Jesus</u> <u>Christus</u> <u>Göttliche Liturgie, Vesper,</u> <u>Wasserweihe</u>	Навечерие Богоявления Божественная Литургия, вечерня, Великоне освящение воды
		17:00		ВСЕНОЩНОЕ БДЕНИЕ

			VIGIL	
Мо/Пн	19:01	10:00	<u>Hochfest der hl. Theophanie</u> <u>Taufe Christi</u> <i>Wasserweihe</i> Tit 2,11-14;3,4-7; Mt 3,13-17	Святое Богоявление Крещение Господне <i>ВЕЛИКОЕ ОСВЯЩЕНИЕ ВОДЫ</i>
Ди/Вт	20:01	10:00	<u>Sa Nach Theophanie</u> <u>Mitfest des ruhmreichen</u> <u>Propheten und Vorläufers</u> <u>Johannes</u> <u>Göttliche Liturgie</u> <i>Eph 6,10-17; Mt 4,1-11</i> <i>Hebr 13,17-21;Joh 10,9-16</i>	Собор Предтечи и Крестителя Господня Иоанна
Sa/Сб	24.01	10:00 16:00 17:00	<u>Göttliche Liturgie</u> <u>AKATHISTOS</u> <u>VESPER</u>	Божественная Литургия АКАФИСТ ВЕЧЕРНЯ
So/Вс	25.01	10:00	<u>33.So.Nach Pfingsten</u> <i>T8 Tim4,9-15;Hebr13,17-21;Lk19,1-10;Lk6,17-23</i>	Неделя 33-я по Пятидесятнице Неделя по Богоявлению Неделя о Закхее
Sa/Сб	31.01	10:00 16:00 17:00	<u>Göttliche Liturgie</u> <u>AKATHISTOS</u> <u>VESPER</u>	Божественная Литургия АКАФИСТ ВЕЧЕРНЯ
So/Вс	01.02	10:00	<u>So. vom Pharisäer und</u> <u>Zollner</u> <i>T1 2Tim 3,10-15; Lk 18,10-14</i> <i>Röm 8,28-39;Lk21,8-19</i>	Неделя о мытаре и фарисее Сплошная седмица
Sa/Сб	07.02	10:00 16:00 17:00	<u>Göttliche Liturgie</u> <u>AKATHISTOS</u> <u>VESPER</u>	Божественная Литургия АКАФИСТ ВЕЧЕРНЯ

So/Bc	08.02	10:00	<u>So.vom verlorenen Sohn</u> <i>T2 2Kor4,12-20; Lk15,11-32</i>	Неделя о блудном сыне
Do/Чт	12.02	10:00	<u>Drei Hierarchen</u> <u>Be.Basilios d.Gr,Gregorios</u> <u>d.Theologe, Johanes</u> <u>Chrystostomos.</u> <u>Hebr 10,32-38; Mt 5,14-19</u>	Собор вселенских учителей и святителей Василия Великого, Григория Богослова и Иоанна Златоустого
Sa/Cб	14.02	10:00 17:00	<u>Gedächtnis</u> <u>der Entschlafenen</u> <i>1Thss 4,13-17; Lk21,8-9,25-27,33-36</i> VIGIL	Вселенская родительская суббота. Поминовение усопших ВСЕНОЩНОЕ БДЕНИЕ
So/Bc	15.02	10:00	<u>Hochfest Darstellung des</u> <u>Herrn im Tempel</u> <u>Kerzenweihe</u> <i>Hebr 7,7-17; Lk2,22-40</i> <u>BUTTERWOCHE</u>	Неделя мясопустная Стретение Господа и Спаса нашего Иисуса Христа Освящение свечей СЫРНАЯ СЕДМИЦА
Mi/Cp	18.02	10:00	<u>Göttliche Liturgie</u> <u>Hl. Theodosios von</u> <u>Chernigov</u>	Божественная Литургия Святителя Феодосия Черниговского
Sa/Cб	21.02	10:00 16:00 17:00	<u>Göttliche Liturgie</u> <u>AKATHISTOS</u> <u>VESPER</u>	Божественная Литургия АКАФИСТ ВЕЧЕРНЯ
So/Bc	22.02	10:00	<u>So. der Versöhnung-</u> <u>und des Milchverzichts</u> <i>T4 Rom,13,11-14,4; Mt6, 14-21</i>	Неделя сыропусная. ПРОЩЕННОЕ ВОСКРЕСЕНИЕ ЧИН ПРОЩЕНИЯ
Mo/Пн	23.02	18:30	<u>BEGINN GROSSE</u> <u>FASTEN</u> <u>LESUNG des FASTENKANONS</u> <u>von Andreas von Kreta – Teil 1</u>	НАЧАЛО ВЕЛИКОГО ПОСТА Чтение Покаяного Канона Андрея Критского- 1-я часть
Di/Вт	24.02	18:30	<u>LESUNG des FASTENKANONS</u> <u>von Andreas von Kreta – Teil 2</u>	Чтение Покаяного Канона Андрея Критского- 2-я часть
Mi/Cp	25.02	18:30	<u>LESUNG des FASTENKANONS</u> <u>von Andreas von Kreta – Teil 3</u>	Чтение Покаяного Канона Андрея Критского- 3-я часть
Do/Чт	26.02	18:30	<u>LESUNG des FASTENKANONS</u> <u>von Andreas von Kreta – Teil 4</u>	Чтение Покаяного Канона Андрея Критского- 4-я часть

Sa/Cб	28.02	10:00 17:00	<u>1.Fastensamstag</u> <i>Hebr 1,1-12; Mk 2,23;3,5 Tim 2;1-10; Joh 15,7;16,2</i> VIGIL	Суббота св.Федора Тирона ВСЕНОЩНОЕ БДЕНИЕ
So/Bc	29.02		<u>1.Fastensonntag Sieg der Orthodoxie</u> <i>T5 Hebr11,24-26,32-40; Joh1,43-51</i>	Неделя 1-я Великого Поста Торжество Православия

Priester
Viktor Yakym
0173-7438466

Gemeindekonto : Hll. Konstantin und Helena Gemeinde Köln
Sparkasse KölnBonn

IBAN: DE33 3705 0198 1958 4018 85